

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 6 december 1996 door de Minister van Economie verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 29 december 1989 betreffende de prijzen van de terugbetaalbare geneesmiddelen", heeft op 12 december 1996 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Economie, le 6 décembre 1996, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 29 décembre 1989 relatif aux prix des médicaments remboursables", a donné le 12 décembre 1996 l'avis suivant :

Volgens artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996, moeten in de adviesaanvraag de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisend karakter ervan.

In het onderhavige geval luidt die motivering als volgt :

"Vu l'urgence, motivée par le fait que l'article 5bis de l'arrêté ministériel du 29 décembre 1989 relatif aux prix des médicaments remboursables cesse de produire ses effets au 31 décembre 1996, que la prolongation d'un an de la mesure de blocage des prix des médicaments doit entrer en vigueur le 1er janvier 1997 et que les opérateurs économiques doivent être avertis au plus tôt de cette prolongation, je sollicite l'avis du Conseil d'Etat".

*

* *

Met toepassing van het bepaalde in artikel 84, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996, heeft de afdeling wetgeving zich in hoofdzaak beperkt tot "het onderzoek van de rechtsgrond, van de bevoegdheid van de steller van de handeling, alsmede van de vraag of aan de voorgeschreven vormvereisten is voldaan".

Dat onderzoek noopt tot het maken van de volgende opmerking.

.../...

Luidens de toelichting verschaft door de gemachtigde van de regering, dient het ontworpen artikel 5ter (en niet 5bis, zoals in de Nederlandse tekst verkeerdelijk wordt vermeld) zo begrepen te worden dat dit voorschrift ook van toepassing is op implantaten. Teneinde elke misvatting hierover te vermijden, verdient het derhalve aanbeveling dit uitdrukkelijk te bepalen in paragraaf 1 van het ontworpen artikel.

Conformément à l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, inséré par la loi du 4 août 1996, la demande d'avis doit indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

En l'occurrence, cette motivation est la suivante :

"Vu l'urgence, motivée par le fait que l'article 5bis de l'arrêté ministériel du 29 décembre 1989 relatif aux prix des médicaments remboursables cesse de produire ses effets au 31 décembre 1996, que la prolongation d'un an de la mesure de blocage des prix des médicaments doit entrer en vigueur le 1er janvier 1997 et que les opérateurs économiques doivent être avertis au plus tôt de cette prolongation, je sollicite l'avis du Conseil d'Etat".

*

*

*

En application de l'article 84, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, modifié par la loi du 4 août 1996, la section de législation s'est essentiellement limitée à "l'examen du fondement juridique, de la compétence de l'auteur de l'acte ainsi que de l'accomplissement des formalités prescrites".

Cet examen commande de formuler l'observation ci-après.

Selon l'explication fournie par le délégué du gouvernement, il y a lieu de comprendre l'article 5ter en projet (et non 5bis, ainsi que le mentionne erronément le texte néerlandais) en ce sens que cette prescription est

.../...

également d'application pour les implants. Dans le souci d'éviter tout malentendu à ce sujet, il est dès lors recommandé de l'énoncer explicitement au paragraphe 1er de l'article en projet.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren : J. DE BRABANDERE,
Messieurs :

kamervoorzitter,
président de chambre,

M. VAN DAMME,
D. ALBRECHT,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

de Heer : A. ALEN,
Monsieur :
Mevrouw : Y. MERCHIEERS,
Madame :

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DEPUYDT, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. M.-C. CEULE, eerste referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme M.-C. CEULE, premier référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS.

J. DE BRABANDERE.